

Labex *Les passés dans le présent : histoire, patrimoine, mémoire*Care for the Future : Thinking Forward through the Past

**1er atelier de recherche franco-britannique**   
 16 et 17 janvier 2015, Fondation Royaumont, Val d’Oise, France

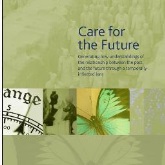
Explorer le passé pour Envisager le présent et le futur

Appel à contributions

**1st Franco-British Research Workshop**   
January 16th and 17th, 2015, Royaumont Foundation, Val d’Oise, France

Exploring the Past to understand the Present and Anticipate the Future

Call for contributions



**Le contexte**

En 2014, deux programmes majeurs de recherche portant sur les représentations, les usages sociaux, politiques et culturels du passé ainsi que sur les relations entre passé et présent se sont engagés dans une voie de coopération inédite.

Il s’agit, en France, du laboratoire d’excellence *Les passés dans le présent : histoire, patrimoine, mémoire*, porté par l’Université Paris Ouest Nanterre La Défense, qui associe plusieurs unités de recherche et des institutions patrimoniales de première importance[[1]](#footnote-1). En Grande-Bretagne, le programme national *Care for the Future : Thinking Forward Through the Past* est porté par le *Arts and Humanities Research Council*[[2]](#footnote-2).

Entre ces deux programmes, qui combinent l’un et l’autre des recherches de long terme avec des projets de plus courte durée, les affinités sont non seulement thématiques, mais méthodologiques : orientation interdisciplinaire, nouvelles formes de partenariat avec les institutions patrimoniales, soutien aux jeunes chercheurs, expertise pour la définition des politiques culturelles ayant trait au passé, développement de coopérations internationales.

Le labex *Les passés dans le présent* et le programme *Care for the Future* ont donc décidé d’unir leurs efforts pour créer, à partir d’un point d’appui franco-britannique, les conditions d’une recherche transfrontalière et transnationale.

En 2015 et 2016, la coopération se déclinera notamment par :

* l’organisation de 3 ateliers de recherche franco-britanniques ;
* le lancement d’un appel à projets de recherche franco-britannique (mars 2015).

Les termes de cette coopération ont été élaborés par deux groupes de travail, le premier réuni à Nanterre en février 2014, le second à Londres fin juin 2014. Les propositions de ces groupes ont été validées par les instances respectives des partenaires impliqués.

**Les ateliers de recherche franco-britanniques**

Ouverts aux chercheurs et aux professionnels des institutions patrimoniales impliqués dans les deux programmes, les ateliers de recherche franco-britanniques réuniront pendant deux journées complètes une quarantaine de personnes. Au total, l’atelier vise donc à mobiliser sur les 3 sessions 120 personnes.

Le format a été conçu pour permettre un travail approfondi et convivial : deux jours de travail, au cours desquels alterneront des temps d’exposés et des temps de débats plus informels, ou encore d’approches sous d’autres formes des problèmes traités (écoute et visionnage d’enregistrements, de films ou d’extraits de films, visites…).

Les objectifs poursuivis sont de deux ordres. D’une part, il s’agit, grâce à des exposés sur des recherches en cours ou projetées, d’enrichir les problématiques de recherche des deux programmes, notamment dans une perspective transnationale. D’autre part, il s’agit de créer les possibilités de constitution de solides réseaux de partenariats réunissant chercheurs et professionnels des institutions patrimoniales, susceptibles à moyen terme de se mobiliser sur des chantiers d’ampleurs européenne et internationale.

Conçue à partir d’une question plus générale, “Quelle(s) histoire(s) notre présent veut-il?”, qui pourrait permettre de redéfinir les relations entre histoire et passé, la série d’ateliers traitera des questions d’étude à partir de la pluralité des disciplines, en veillant à identifier les enjeux interdisciplinaires. Elle invitera également les participants à se démarquer des seules approches comparatives pour mettre en lumière les dimensions transnationales, tant celles héritées du passé que celles liées à la globalisation et aux circulations des savoirs qu’elle induit.

**Context**

In 2014, two major research programmes on uses, representations and legacies of the past, and the relationship between the past and the present, embarked on a path of unprecedented cooperation. In France, from the cluster of excellence: *Pasts in the Present: History, Heritage, Memory*, supported by the University Paris Ouest Nanterre La Défense, which combines several research units and heritage institutions of primary importance[[3]](#footnote-3). In Britain, from the Arts and Humanities Research Council: the *Care for the Future: Thinking Forward through the Past* research theme[[4]](#footnote-4).

Between these two programmes, which combine both long and short-term research projects, there are many thematic and methodological affinities, including their shared interdisciplinary orientation, their new forms of partnership with heritage institutions, their support for early career researchers, their expertise in the definition of cultural policies related to the past, and their development of transnational research perspectives and international cooperation.

The labex (Laboratoire d'Excellence), *Pasts in the Present* and the AHRC *Care for the Future* theme have therefore decided to work together to create the conditions for cross-border and transnational research.

Planned cooperation between the two research programmes will consist of two main actions over the next two years:

1. Organizing three Franco-British research workshops;
2. A joint Franco-British research funding call, to be launched in March 2015.

The terms of this cooperation were developed by two working groups, drawn from the advisors and partners for both research programmes, the first meeting in Nanterre in February 2014, the second in London in June 2014. The recommendations of those working groups have subsequently been approved by the sponsors or partners of the two research programmes and their respective boards.

**Franco-British Research Workshops**

The workshops are open to researchers and practitioners/professionals in heritage institutions interested and involved in the two programmes. Forty people will meet for two full-day Franco-British research workshops. In total, the workshops aim to run 3 sessions for 120 people.

The format is designed to enable a full and friendly exchange of experiences and ideas: two days of work, during which there will be formal presentations and discussion, as well as plenty of time for more informal discussions, and debates in other formats (recordings, films or film clips, screenings, visits).

The objectives are twofold. On the one hand: through presentations on current or proposed research, to enrich the research of the two programmes, including the development of transnational research perspectives. On the other hand: to create opportunities for building strong partnership networks across the two programmes among both researchers and partner organisations.

Collectively the workshops will seek to address a more general question, "What type of histories does the present want or need?” Addressing this more general question will help the programmes to generate new thinking regarding the relationship between history and the past, and the relevance of that relationship for the present and future. The workshop series will address this more general question from the diversity of disciplines, and promote exchanges and collaboration across those disciplines. It will also encourage participants to develop comparative and transnational approaches, including those related to globalization and the circulation of knowledge globalization induces.

**Premier atelier : Explorer le passé pour envisager le présent et le futur**

Fondation Royaumont (Val d’Oise), France, les 16 et 17 janvier 2015

**Thème 1 : Quelles notions pour quelles recherches ?**

Qu’entend-on en français par « histoire », « patrimoine », « mémoire », « patrimoine immatériel », « traces », « archives », « indices », « signes », « vestiges », « ruines », etc? Qu’entend-on en anglais par « history », « legacy », « heritage », « memory », «intangible heritage», « traces », « archives », « clues », « cues », « vestige  » ? Qu’entend-on dans la langue vernaculaire? Qu’entend-on dans les sciences humaines et sociales ? Quels rapports au passé, au présent, au futur ces termes, dans leurs acceptions et leurs usages les plus contemporains, manifestent-ils?

La langue construit les questions de recherche et les mots réclament l’attention. Comme l’a montré le *Vocabulaire européen des philosophies*, dirigé par Barbara Cassin[[5]](#footnote-5), l’analyse étymologique ne rend pas compte à elle seule de l’épaisseur de notions qui, au fil des voyages entre les langues, se transforment et se connotent de nouveaux contextes, de nouveaux cadres normatifs, de nouveaux usages. S’ensuivent sous d’apparentes proximités des effets de distanciation ou de transformations qui sont matière à réflexion. Sans se limiter au français et à l’anglais, et en ouvrant amplement sur les approches non occidentales, l’Atelier permettra de mieux cerner, dès le début, ce dont on parle.

Plus largement, l’Atelier devrait permettre d’étudier et de mieux situer la notion de patrimoine dans les sociétés contemporaines, toujours plus extensive, la notion de mémoire, dont le domaine « public » ne cesse de s’étendre, et de réarticuler ces notions à celle de l’histoire, d’une part, du passé et du futur, d’autre part.

L’objectif de ce premier chantier d’exploration est donc de créer une compréhension commune des enjeux contemporains de la recherche entre les deux programmes.

**Thème 2 : Conjuguer les archives au futur**

Répondant au même objectif exploratoire que le premier thème, à savoir esquisser une compréhension commune des enjeux contemporains de la recherche entre les deux programmes, ce second sujet vise à se saisir de la question des archives dans le rapport que celles-ci entretiennent avec le futur, tant à des époques passées qu’aujourd’hui. La constitution des archives doit-elle plus aux constructions culturelles du passé ou aux constructions culturelles du futur ? En quels termes se posent aujourd’hui les démarches de constitution de fonds d’archives ? Sont-elles transformées par la prise en compte de leurs (futurs) usages ?

De quelle manière la numérisation et le développement des archives nativement numériques transforment-ils ces pratiques tant de constitution que d’usages ? Comment instruire le débat sur les archives dites « pérennes » ?

**First workshop: “Exploring the past to understand the present and anticipate the future”**

Royaumont Foundation, Val d'Oise, France, on 16 and 17 January 2015

**Theme 1: The Language of Research**

This theme will explore the linguistic and conceptual apparatus required to make connections between past, present and future – the different understandings of key concepts and terms across societies and cultures, and how these concepts and terms translate into research. What, in French and in English, do we understand by the terms: "history", "heritage", "memory", “patrimony”, "intangible heritage," "trace," "archives", "indications", "signs," "remains," "ruins", etc. What do these terms signify in the vernacular or popular usage as well as academic discourse? What meanings do they carry in the arts and humanities as well as the social sciences and how far do these differ?

Language requires attention. As shown by *The European Vocabulary of Philosophies* (Barbara Cassin[[6]](#footnote-6)), etymological analysis alone does not account for the movement of concepts between different societies and across different cultures, or account for their mutations and transformations in new contexts. Here our analysis will not be limited to French and English, but be open to non-western and non-European approaches.

More broadly, the workshop is expected to situate the concept of heritage in contemporary societies, exploring how heritage relates to the related yet unstable notions of “memory” and the "public", and the critical yet contested relationship between “the past”, “history” and “heritage”.

The objective of this first workshop theme is to create a common understanding of current research issues, questions and problems relating to contemporary uses of the past between the LABEX and AHRC programmes.

**Theme 2: Envisaging the Archive of the Future**

This includes the same objective as the first exploratory theme, namely to sketch a common understanding of current research issues, questions and problems regarding the future of the archive across the LABEX and AHRC programmes. The second workshop theme will take up the question of Archives: how, in a digital age, are archives to be maintained and curated for the future? How – in the past as well as the present – have ideas about the “future” emerged through and from the archive? Should the archive pay more attention to cultural constructions of the past or the cultural constructions of the future? How have archives been transformed by taking into account their future uses? How have digitization and the development of digital archives changed archival practices? What effect has digitization had on thinking about the longevity of the archive?

Application form

**Explorer le passé pour envisager le présent et le futur**

**Exploring the past to understand the present and anticipate the future**

**1er atelier de recherche franco-britannique / 1st Franco-British research workshop**

**16-17 janvier 2015 / 16th-17th January 2015**

**(Fondation Royaumont, Val d’Oise, France)**

Please email this form by **17th NOVEMBER 2014** to careforthefuture@exeter.ac.uk.

|  |  |
| --- | --- |
| SURNAME |  |
| Name |  |
| Title |  |
| Position |  |
| Institution |  |
| Care for the Future affiliation (project title, or ECR workshop) |  |
| Postal address |  |
| E-mail address |  |
| Phone number |  |
| Paper title |  |
| Paper abstract (1/2 page of A4 maximum) | |

**Annexe 1 : Présentation du labex Les passés dans le présent**

Le laboratoire d’excellence *Les passés dans le présent : histoire, patrimoine, mémoire* porte sur la présence du passé dans la société contemporaine et sur ses transformations à l’ère du numérique. Il inscrit cette interrogation centrale dans une réflexion plus ample sur les formes d’appropriation du passé à toutes les époques.

La réflexion commune et interdisciplinaire est organisée en deux thèmes étroitement liés. Le premier, « Relations au passé : représentations et évaluations », conduit une analyse globale des représentations du passé. Plus précisément, il étudie les usages et appropriations sociales des médiations culturelles et scientifiques de l’histoire, la transformation du rapport aux sources pour l’histoire, les politiques et les dispositifs patrimoniaux ou mémoriels et leur impact, le rapport ordinaire au passé. Le second, « Connaissance active du passé : pratiques et outils de transmission », vise à mettre à disposition de plusieurs catégories de publics de nouveaux corpus numériques, qui portent sur des pans d’histoire antique, médiévale, de la période classique, du début du XXe siècle ou du temps présent, et à réfléchir aux pratiques et usages induits par ces nouveaux dispositifs. Une partie de ces corpus intéresse directement les archives de la recherche (histoire de l’archéologie, de l’ethnologie, de l’ethnomusicologie, notamment).

Situé dans les humanités numériques, le labex *Les passés dans le présent* entend inscrire ces corpus dans l’écosystème du Web de données. Le travail sur ces fonds et collections composés d’images, de textes, de sons implique donc un travail de modélisation s’appuyant sur les standards internationaux de représentation des données et d’enrichissement des métadonnées d’indexation. Il entraîne également une réflexion critique sur les enjeux épistémologiques et politiques de l’organisation numérique des savoirs. Des sujets sont communs à ces deux thèmes, comme les modalités et effets de la médiation de la Première Guerre mondiale. Enfin, le labex *Les passés* dans le présent développe sur ses thèmes de nombreuses synergies avec la formation.

Le labex est porté par l’université Paris Ouest Nanterre la Défense, en association avec le CNRS. Il fédère

sur le campus de l’Université :

La Maison Archéologie et Ethnologie, René-Ginouvès (MAE), USR 3225

Le laboratoire Archéologies et sciences de l’antiquité (ArScAn), UMR 7041

Le laboratoire Préhistoire et technologie, UMR 7055

Le Laboratoire d’ethnologie et de sociologie comparative (LESC), UMR 7186

Le laboratoire Institut des sciences sociales du politique (ISP), UMR 7220

Le laboratoire Modèles, dynamiques et corpus (Modyco), UMR 7114

L’équipe de recherche Histoire des arts et représentations (HAR) EA 4414

La Bibliothèque de documentation internationale contemporaine (BDIC)

ainsi que les institutions patrimoniales :

La Bibliothèque nationale de France (BnF)

Le musée d’Archéologie nationale (MAN), à Saint-Germain-en-Laye

Le musée du quai Branly (MQB)

**Annex 1: Presentation of the cluster of excellence The Pasts in the Present**

The *Pasts in the Present: History, Heritage, Memory* cluster of excellence is concerned with the presence of the past in contemporary society.

More specifically, the cluster of excellence seeks to understand mediations of history in the digital age, politics of memory, social appropriations of the past up- and downstream from heritage policies. The reflection is interdisciplinary and organised in two fundamental themes. The first, “Connections to the Past: Representations and Assessments,” seeks a global analysis of representations of the past from every epoch (from prehistory to the present). The second, “Active Knowledge of the Past: Practices and Tools of Transmission,” is based on documentary and archival resources and collections conserved by the cluster’s different partners. It seeks to make available, for different audiences, new digitized collections, which, for some, contribute to the history of disciplines (archaeology, ethnology, ethnomusicology).

As part of the general reflection on digital humanities, the labex *Pasts in the Present* seeks to work on the interoperability of theses corpuses not only between partners but also with other databases, in order to inscribe them in the Web of Data (Linked Data). This implies modelling catalogues and inventories, using international standards of data representation and of enrichment of the indexing metadata.

The cluster is coordinated by the University Paris Ouest Nanterre La Défense (UPO), in association with the Centre national de la recherche scientifique (CNRS). It unites:

On the campus of Nanterre University

The Maison Archéologie et Ethnologie, René-Ginouvès (MAE), USR 3225

The laboratory Archéologies et sciences de l’antiquité (ArScAn), UMR 7041

The laboratory Préhistoire et technologie, UMR 7055

The Laboratoire d’ethnologie et de sociologie comparative (LESC), UMR 7186

The laboratory Institut des sciences sociales du politique (ISP), UMR 7220

The laboratory Modèles, dynamiques et corpus (Modyco), UMR 7114

The research team Histoire des arts et représentations (HAR) EA 4414

The Bibliothèque de documentation internationale contemporaine (BDIC)

As well as three major national heritage institutions

The French National Library (BnF)

The National Museum of Archeology (MAN), at Saint-Germain-en-Laye

The Quai Branly Museum (MQB)

**Annexe 2 : Présentation de Care for the Future : Thinking Forward through the Past**

La relation entre le passé, le présent et le futur façonne notre compréhension du monde qui nous entoure. Que ce soit dans la perception des conséquences d’événements passés, dans l’urgence de problèmes présents ou dans les enjeux réels ou imaginés du futur, les structures du temps interagissent et influent sur la perception que nous avons de nous-mêmes d’une multitude de façons. Care for the Future: Thinking Forward through the Past donne aux chercheurs en art et humanités l’occasion d’explorer la relation dynamique qui existe entre passé, présent et future sous le prisme temporel.

Care for the Future: Thinking Forward through the Past est un des 4 thèmes du Conseil pour la recherche en arts et humanités [Arts and Humanities Research Council / AHRC] développés par le Conseil scientifique du AHRC en partenariat avec des partenaires clés et les Subject Associations. Ces thèmes visent à promouvoir une recherche innovante, interdisciplinaire et collaborative qui encourage les échanges au sein et entre des institutions de recherche et d’autres partenaires.

**Presentation of Care for the Future: Thinking Forward through the Past**

The relationship between the past, present, and future shapes our understanding of the world around us. Whether it is the perceived consequences of past events, the urgency of present concerns, or the challenges of real or imagined futures, the structures of time intersect with and inform our sense of ourselves in myriad ways. Care for the Future: Thinking Forward through the Past affords an opportunity for researchers in the arts and humanities to explore the dynamic relationship that exists between past, present, and future through a temporally inflected lens.

Care for the Future: Thinking Forward through the Past is one of four Arts and Humanities Research Council themes developed by the AHRC Advisory Board and Council in consultation with key partners and Subject Associations. The themes aim to promote innovative interdisciplinary and collaborative research that fosters knowledge exchange within and between research institutions and the wider world. Please go to <http://careforthefuture.exeter.ac.uk/> and <http://www.ahrc.ac.uk/Funding-Opportunities/Research-funding/Themes/Care-for-the-Future/Pages/Care-for-the-Future.aspx> for further information.

1. Voir annexe 1. [↑](#footnote-ref-1)
2. Voir annexe 2. [↑](#footnote-ref-2)
3. See Annex 1 [↑](#footnote-ref-3)
4. See Annex 2 [↑](#footnote-ref-4)
5. CASSIN Barbara (dir.). *Vocabulaire européen des philosophies*, Le Seuil/Le Robert, 2004 [↑](#footnote-ref-5)
6. CASSIN Barbara (dir.). *Vocabulaire européen des philosophies*, Le Seuil/Le Robert, 2004 [↑](#footnote-ref-6)